

Kiitämme Sinua HONDA-generaattorin ostamisesta.

Tämä käyttöohjekirja sisältää HONDA-generaattorin turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeet.

Tämä tuote on CE-merkitty.

Lue erityisen huolellisesti tekstit, joita edeltävät sanat:

**VAROITUS!** Ohjeiden laiminlyömisesti saattaa olla seurauksena vakava loukkaantuminen.

**HUOMAUTUS!** Ohjeiden laiminlyömisestä saattaa olla seurauksena loukkaantuminen tai laitevaurio.

**HUOMIO!** Saat hyödyllistä tietoa.

Jos ongelmia ilmenee tai Sinulla on kysyttävää generaattorista, ota yhteyttä valtuutettuun HONDA-kauppiaseesi.

**VAROITUS!**

- \* Honda-generaattori on turvallinen ja käyttövarma, kun sitä käsitellään käyttöohjeita noudattaen.
- \* Lue tämä käyttöohjekirja huolellisesti ja ymmärtäen ennen generaattorin käyttöönottoa.
- \* Käyttö- ja huolto-ohjeiden laiminlyömisestä saattaa olla seurauksena loukkaantuminen tai laitevaurio.

Copyright Oy Brandt Ab. Osittainenkin julkaiseminen ja jäljentäminen sallittu vain Oy Brandt Ab:n luvalla.

Vi tacka Dig för att Du köpt en HONDA-generator.

Denna instruktionsbok innehåller säkerhets-, bruks- och serviceinstruktioner för Honda-generator.

Denna produkt är CE-märkt.

Bekanta Dig med texten i boken och i synnerhet iakta noggrant medföljande anmärkningar efter text

**WARNING!** Vid försummande av instruktionerna är det risk för allvarlig skada.

**ANMÄRKNING!** Vid försummande av instruktionerna är det risk för skada.

**OBS!** Ger Dig nyttig information.

Om det uppstår problem eller Du har något oklart angående generatorm, tag kontakt med Din Honda-återförsäljare.

**WARNING!**

- \* Honda-generatorm är säker och driftsäker, om Du sköter den enligt instruktionsboken.
- \* Läs igenom denna instruktionsbok så att Du förstår den innan Du tar i bruk generatorm.
- \* Vid försummande av instruktionerna i instruktionsboken finns det risk för allvarliga skador.

Copyright Oy Brandt Ab. Även delvis publicering och kopiering endast med lov av Oy Brandt Ab.

**SISÄLLYSLUETTELO**

	<b>Sivu</b>
1. TURVALLISUUSOHJEITA	3 - 6
Turvamerkinnet	4 - 5
CE-merkintä	6
2. KONEN PÄÄOSAT	7
3. TOIMENPITEET ENNEN KÄYTTÖÄ	8
Tarkista polttoainemäärä	9
4. MOOTTORIN KÄYNNISTYS	10 - 11
Öljynvalvontajärjestelmä	11
5. GENERAATTORIN KÄYNNISTÄMINEN	12 - 13
6. AGGREGAATIN KÄYTTÖ	14 - 17
Aggregaatin rakenneselostus	16
Aggregaatin käyttöönotto	17
7. MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN	18
8. HUOLTO	19 - 23
Huoltotaulukko	19
Moottoriöljyn vaihto	21
Ilmanpuhdistimen huolto	22
Sytytystulppa	23
9. KULJETUS JA SÄILYTYS	24
10. VIANETSINTÄ	25
11. TEKNISET TIEDOT	27
12. TAKUUEHDOT	28

**INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

	<b>Sida</b>
1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	3 - 6
Säkerhetsdekaler	4 - 5
CE-märkning	6
2. MASKINENS HUVUDELAR	7
3. ÅTGÄRDER FÖRE START	8 - 9
Kontrollera oljenivån	8
Kontrollera bränslenivån	9
4. START AV MOTORN	10 - 11
5. START AV GENERATORN	12 - 13
6. ANVÄNDNING AV GENERATORN	14 - 17
Aggregatets konstr.beskrivning	16
Bruktagning av aggregatet	17
7. STOPP AV MOTORN	18
8. UNDERHÅLL	20 - 23
Underhållsschema	20
Byte av motorolja	21
Luftrenaren	22
Tändstift	23
9. TRANSPORT/FÖRVARING	24
10. FELSÖKNING	26
11. TEKNISKA DATA	27
12. GARANTIVILLKOR	28

## 1. TURVALLISUUSOHJEITA

---

HONDA-GENERAATTORIT TOIMIVAT LUOTETTAVASTI JA VARMASTI, JOS NIITÄ KÄSITELLÄÄN KÄYTTÖOHJEITA NOUDATTAEN. LUE TÄMÄ OMISTAJAN KÄSIKIRJA HUOLELLISESTI JA YMMÄRTÄEN ENNEN GENERAATTORIN KÄYTTÖÖNOTTOA. KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEIDEN LAIMINLYÖMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVIAKIN RUUMIINVAMMOJA JA LAITEVAURIOITA.

- \* Käyvän generaattorin pitää olla vähintään 1 m:n etäisyydellä rakennuksesta tai muista laitteista.
- \* Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia. Älä käytä generaattoria suljetussa tilassa. Huolehdi riittävästä tuuleuksesta.
- \* Generaattorin pitää olla tasaisella alustalla käytön aikana. Kallistuneesta generaattorista voi valua polttoainetta.
- \* Opettele pysäyttämään generaattori nopeasti ja käyttämään sen kaikkia hallintalaitteita. Älä anna kenenkään käsitellä generaattoria ilman perusteellisia ohjeita.
- \* Älä päästä lapsia ja lemmikkieläimiä käyvän generaattorin läheisyyteen.
- \* Älä koske käyvän generaattorin pyöriin osiin.
- \* Generaattorin huolimattomasta ja asiantuntemattomasta käsittelystä voi olla seurauksena sähköiskuja. Älä koske generaattoriin märin käsin. Älä käytä generaattoria vesi- tai lumisateessa. Vältä generaattorin kastumista.

## 1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

---

HONDA-GENERATORERNA ÄR KONSTRUERADE FÖR ATT GE PÅLITLIG OCH SÄKER DRIFT OM DE HANTERAS ENLIGT ANVISNINGARNA. LÄS IGENOM OCH SE TILL ATT DU FÖRSTÅR DENNA HANDBOK INNAN DU TAR GENERATORN I BRUK. ATT INTE FÖLJA DENNA REGEL KAN MEDFÖRA SKADOR PÅ PERSON ELLER UTRUSTNING.

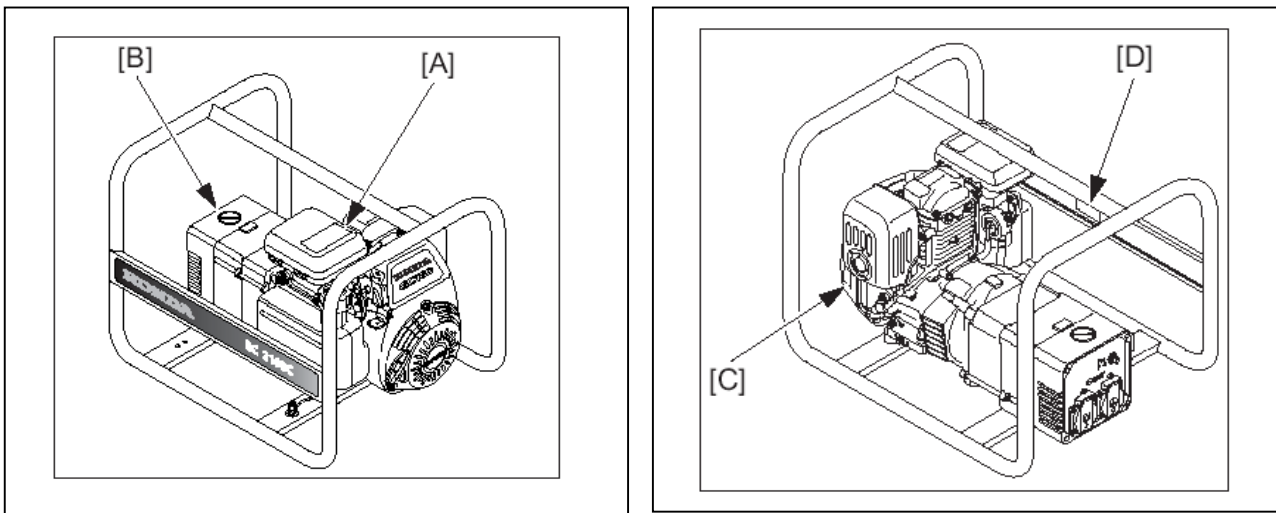
- \* Generatoren skall vara placerad minst 1 m från byggnad eller annan utrustning när den är i drift.
- \* Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid. Kör aldrig generatoren i ett stängt utrymme utan tillräcklig ventilation.
- \* Generatoren skall stå på en plan yta under drift. Om generatoren lutar, finns det risk för bränslespill.
- \* Lär dej att stoppa generatoren snabbt och hur alla reglagen fungerar. Låt aldrig någon köra generatoren utan grundliga instruktioner.
- \* Håll barn och husdjur borta från generatoren när den är igång.
- \* Vidrör inga roterande delar när generatoren är i drift.
- \* Generatoren kan ge elektriska stötar om den hanteras felaktigt. Arbeta inte med våta händer. Kör inte generatoren i regn eller snö och låt den inte bli våt.

1.

---

## TURVAMERKINNÄT

On erittäin tärkeää, että tutustut turvamerkintöihin ja että noudatat niitä. Jos joku näistä merkinnöistä irtoaa tai on kulunut epäselväksi, ota yhteyttä Honda-jälleenmyyjäsi, jotta saat uuden tarran.



1.

---

## SÄKERHETSDEKALER

Det är av stor betydelse att du bekantar dig med säkerhetsdekalerne samt deras betydelse. Vänligen följ även deras råd. Om någon av dekalerne har förkommit eller blivit oläsbar, vänligen kontakta din Honda återförsäljare för att få en ny dekal.

1.

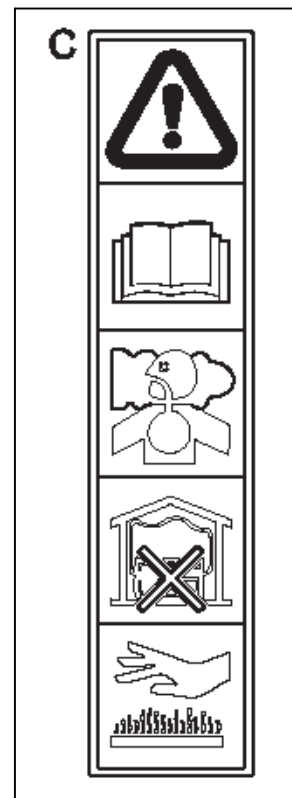
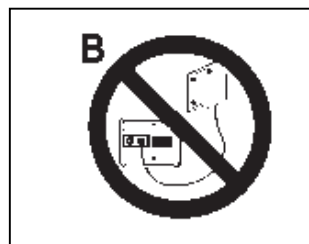
- 
- A. Sammuta moottori ennen tankkausta.
  - B. Älä kytke aggregaattia verkkoon.
  - C. VAROITUS: Lue ohjekirjaa.

VAROITUS: Kuuma pinta.

Äänenvaimennin pysyy kuumana vielä moottorin sammuttua.

Pakokaasut sisältävät myrkyllistä kaasua. Älä koskaan käytä aggregaattia sisätiloissa.

- D. CE-merkintä



1.

- 
- A. Stäng av motorn före bränslepåfyllning.
  - B. Koppla inte aggregatet till nätet.
  - C. VARNING: Läs instruktionsboken.

VARNING: Het yta. Ljuddämparen förblir het efter det att motorn stoppats.

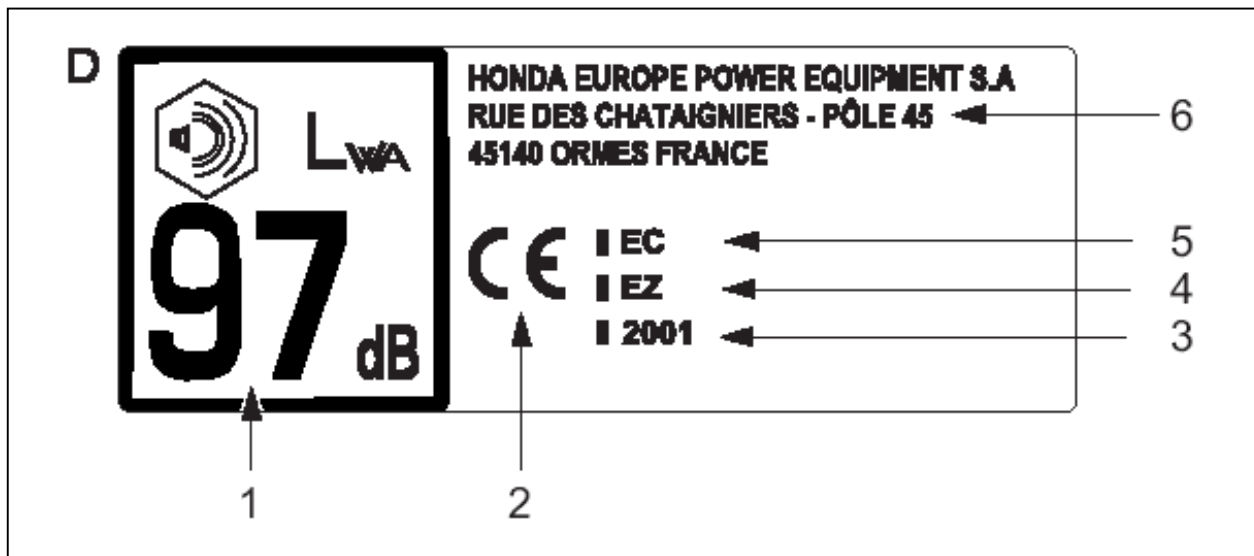
Avgaserna innehåller giftiga gaser. Använd inte aggregatet inomhus.

## D. CE-märkning

1.

**CE-MERKINTÄ**

1. Äänitaso (2000/14/EC)
2. CE-merkintä (EEC/89/392)
3. Valmistusvuosi
4. Sarjanumero
5. Malli
6. Valmistajan nimi ja osoite



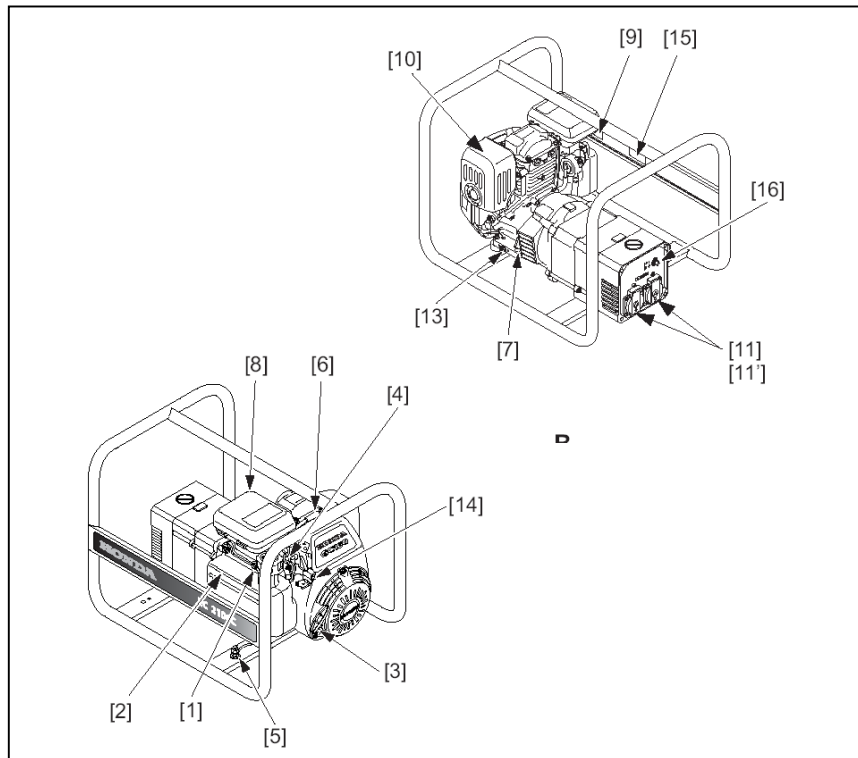
1.

**CE-MÄRKNING**

1. Ljudnivå (2000/14/EC)
2. CE-märkning (EEC/89/392)
3. Tillverkningsår
4. Serienummer
5. Modell
6. Tillverkarens namn och adress

## 2. KONEEN PÄÄOSAT

- |                                              |                                       |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. POLTTOAINESÄILIÖN KORKKI                  | 9. ILMANSUODATIN                      |
| 2. POLTTOAINESÄILIÖ                          | 10. ÄÄNENVAIMENNIN                    |
| 3. KÄYNNISTINKAHVA                           | 11. VAIHTOVIRRRAN ULOSOTTO (230V)     |
| 4. RIKASTINVIPU                              | 13. MOOTTORIÖLJYN TYHJENNYS-<br>RUUVI |
| 5. MAADOITUSJOHTO LIITÄNTÄ                   | 14. MOOTTORIVIRRRAN KATKAISIN         |
| 6. POLTTOAINEHANA                            | 15. SARJANUMERO                       |
| 7. SYTYTYSTULPAN HATTU                       | 16. TERMINEN YLIVIRTAUSSUOJA          |
| 8. MOOTTORIÖLJYN TÄYTTÖTULPPA/<br>MITTATIKKU |                                       |



## 2. MASKINENS HUVUDEDELAR

- |                                       |                                        |
|---------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. BRÄNSLETANKENS KORK                | 9. LUFTFILTER                          |
| 2. BRÄNSLETANK                        | 10. LJUDDÄMPARE                        |
| 3. STARHANDTAG                        | 11. VÄXELSTRÖMUTTAG (230V)             |
| 4. BRÄNSLEKRAN                        | 13. DRÄNERINGSSKRUV,<br>MOTOROLJA      |
| 5. JORDKABEL ANSLUTNING               | 14. MOTORSTRÖMBRYTARE                  |
| 6. BRÄNSLEKRAN                        | 15. SERIENUMMER                        |
| 7. TÄNDHATT                           | 16. TERMISKT ÖVERBELASTNINGS-<br>SKYDD |
| 8. PÅFYLLNING/MÄTSTICKA,<br>MOTOROLJA |                                        |

### 3. TOIMENPITEET ENNEN KÄYTTÖÄ

GENERAATTORIN PITÄÄ OLLA SUORASSA MOOTTORI PYSÄYTETTYNÄ.

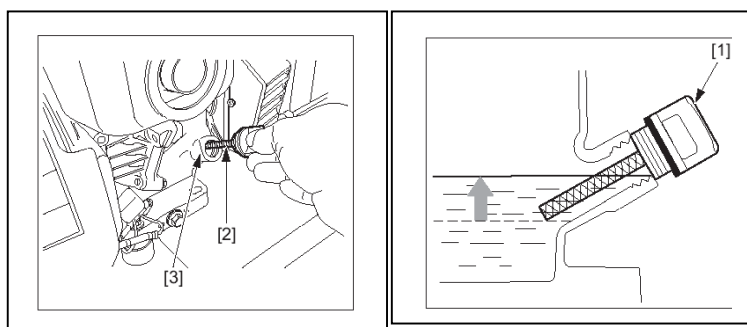
#### 1. TARKISTA ÖLJYMÄÄRÄ

- Irrota öljyntäyttötulppa/mittatikku (1) ja kuivaa mittatikku.
- Tarkista öljymäärä: ÄLÄ KIERRÄ MITTATIKKUA KIINNI.
- Tarvittaessa lisää suositeltua moottoriöljyä mittatikun ylärajamerkkiin (2).

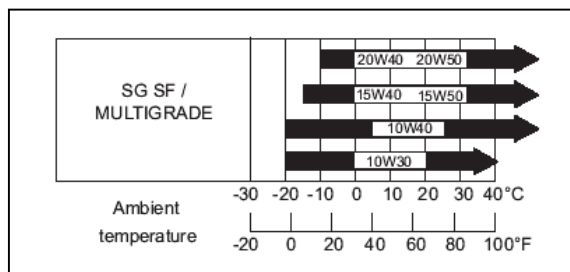
ÖLJYMÄÄRÄ: 0,58 l

Käytä aina SF- tai SG-luokituksen laatuvaatimukset täyttävää moottoriöljyä. SAE 10W-40 on yleensä suositeltavaa kaikissa lämpötiloissa. Katso taulukkoa.

MOOTTORIÖLJY ON TÄRKEÄ MOOTTORIN TOIMIVUUTEEN JA KÄYTTÖIKÄÄN VAIKUTTAVA TEKIJÄ. MOOTTORIN KÄYTTÄMINEN LIIAN PIENELLÄ ÖLJYMÄÄRÄLLÄ VOI AIHEUTTAA MOOTTORIVAURIOITA.



1. Öljyntäyttötulppa/Oljepåfyllningsplugg
2. Mittatikku/Mätsticka
3. Täyttöaukko/Påfyllningshål



### 3. ÅTGÄRDER FÖRE START

GENERATORN SKALL STÅ HORIZONTALT MED MOTORN STOPPAD.

#### 1. KONTROLLERA OLJENIVÅN

- Ta bort oljepåfyllningspluggen/mätstickan (1) och torka mätstickan.
- Checka oljemängden: MÄTSTICKAN SKRUVAS INTE VID MÄTNING.
- Fyll på med rekommenderad motorolja till maximinivå (2).

OLJENIVÅ: 0,58 l

Använd alltid SF- eller SG-klassificerad motorolja. SAE 10W-40 är såkallad av året-runt-typ. Se tabell.

MOTOROLJAN ÄR EN BETYDANDE FAKTOR SOM PÅVERKAR MOTORNES GÅNG OCH LIVSLÄNGD. KÖRNING MED FÖR LITEN OLJEMÄNGD KAN ORSAKA SKADOR I MOTORN.



3.

---

## **2. TARKISTA POLTTOAINEMÄÄRÄ**

- Käytä puhdasta, lyijytöntä bensiiniä (95E).
- Kierrä polttoainesäiliön korkki kunnolla kiinni bensiinin lisäämisen jälkeen.

Älä koskaan käytä öljybensiiniseosta tai epäpuhdasta bensiiniä. Älä päästä likaa, pölyä ja vettä polttoainesäiliöön.

### **V A R O I T U S !**

- \* Bensiini on erittäin tulenarkaa ja herkästi räjähtävää tietyissä olosuhteissa. Lisää bensiini hyvin tuuletetussa paikassa ja **PYSÄYTÄ MOOTTORI LISÄÄMISEN AJAKSI.**
- \* Vältä tupakoimista, avotulta ja kipinöitä bensiinin lisäämis- ja säilytyspaikan läheisyydessä.
- \* Älä lisää bensiiniä liikaa. Tarkista, että polttoainesäiliön korkki on sulkeutunut kunnolla.
- \* Vältä bensiinin läikyttämistä. Kaasuuntunut tai läikkynyt bensiini leimahtaa herkästi. Jos bensiiniä on päässyt läikkymään, pyyhi se pois ennen moottorin käynnistämistä.

POLTTOAINESÄILIÖN TILAVUUS: 2,8 l

3.

---

## **2. KONTROLLERA BRÄNSLENIVÅN**

- Använd ren, blyfri bensin (95E).
- Skruva fast tanklocket ordentligt efter påfyllning.

Blanda aldrig olja i bensinen och undvik att få smuts och vatten i tanken.

### **V A R N I N G !**

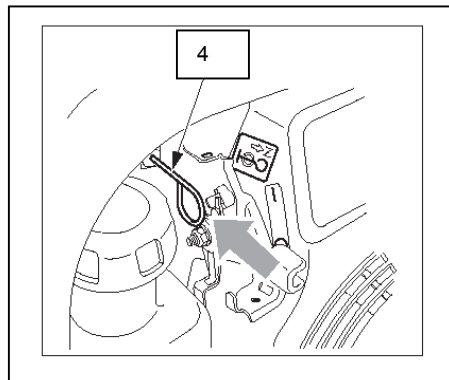
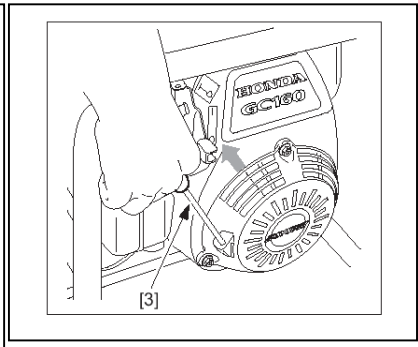
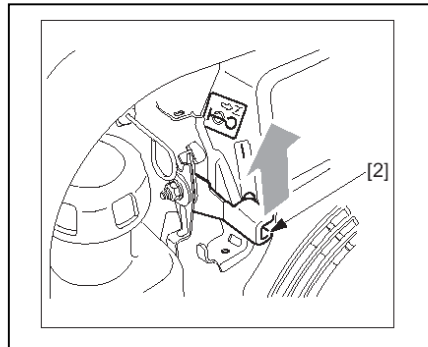
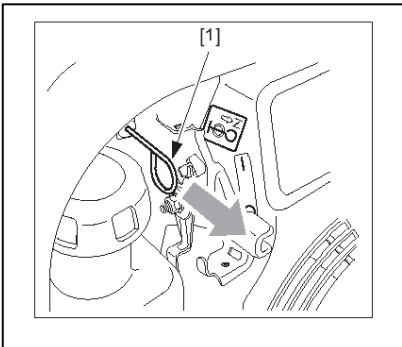
- \* Bensin är mycket lättantändlig och explosiv under vissa förhållanden. Fyll på bensin i ett väl ventilerat utrymme och **MED MOTORN STOPPAD.**
- \* Undvik rökning, öppen eld och gnistor under bränslepåfyllning eller i utrymmen där bensin förvaras.
- \* Fyll inte tanken för full och kontrollera att tanklocket är ordentligt stängd.
- \* Undvik spill vid bränslepåfyllning. Bensinångor eller spill kan antändas. Om bensin har spillts ut, skall man kontrollera att ytan är torr innan motorn startas.

TANKVOLYM: 2,8 l

#### 4. MOOTTORIN KÄYNNISTYS

TARKISTA, ETTEI MINKÄÄNLAISTA SÄHKÖKOJETTA OLE KYTKETTY GENERAATTORIIN ENNEN KÄYNNISTÄMISTÄ.

1. Aseta moottorin virtakytkin ON-asentoon.
2. Vedä rikastinvipu ulospäin. ÄLÄ KÄYTÄ RIKASTINTA, JOS MOOTTORI ON LÄMMIN TAI ILMAN LÄMPÖTILA ON KORKEA.
3. Vedä käynnistinnarukahvasta kunnes tunnet vastustusta. Nykäise sitten voimakkaasti moottorin käynnistämiseksi. ÄLÄ PÄÄSTÄ KAHVASTA IRTI MOOTTORIN KÄYNNISTYTTYÄ, VAAN PALAUTA SE HITAASTI KÄDELLÄ PAIKOILLEEN.
4. Työnnä rikastinvipu vähitellen sisäänpäin moottorin käynnistyttyä.
5. Anna moottorin käydä lämpimäksi muutaman minuutin ajan (2-3 min.)



#### 4. START AV MOTORN

FÖRE START AV MOTORN SE TILL ATT INGEN ELEKTRISK APPARATUR ÄR KOPPLAD TILL GENERATORN.

1. Ställ motorströmbrytaren i ON-läge.
2. Drag ut choken. ANVÄND INTE CHOKEN, OM MOTORN ÄR VARM ELLER OM LUFTTEMPERATUREN ÄR HÖG.
3. Dra i starthandtaget tills du känner motstånd. Ryck därefter kraftigt så att motorn startar. LÅT INTE STARTSNÖRET GÅ TILLBAKA AV SIG SJÄLV UTAN FÖR DET TILLBAKA LÅNGSAMT FÖR HAND.
4. För choken i in läge när motorn har startat. (Stegvis)
5. Varmkör motorn i några minuter (2-3 min.)

**4.**

---

**ÖLJYNVALVONTAJÄRJESTELMÄ (Ei vakiovaruste kaikissa malleissa)**

Järjestelmä pysäyttää moottorin ennen kuin moottoriöljyn määrä on laskenut alle sallitun tason. Välttääksesi öljyn määrän vähentymisestä johtuvan moottorin pysäytyksen, on järkevää tarkistaa moottoriöljyn määrä silmämääräisesti säännöllisesti.

Jos moottoria yritetään käynnistää liian vähäisellä öljymäärällä, moottori ei käynnisty. Lisää moottoriin öljyä ylärajaan saakka suositellulla moottoriöljyllä.

**4.**

---

**OLJEÖVERVAKNINGSSYSTEM (Ej som standard på alla modeller)**

När oljemängden i motorn sjunker under en viss nivå, stoppar oljeövervakningssystemet motorn automatiskt. För att undvika oväntade avbrott är det dock tillrådligt att kontrollera oljenivån regelbundet.

Om försök göres att starta motorn när oljenivån är för låg, startar motorn inte. Om detta inträffar skall olja fyllas till max. nivå.

## 5. GENERAATTORIN KÄYNNISTÄMINEN

---

### YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

1. Aggregaatin käyttäjän on tunnettava laitteen toiminnot ja tarpeen vaatiessa pystyttävä se nopeasti sammuttamaan. Epäpätevät henkilöt eivät saa aggregaattia käyttää.
2. Huolehdi, etteivät pienet lapset tai eläimet pääse aggregaatin lähelle laitteen ollessa käynnissä.
3. Suorita aina yleistarkastus ennen sen käynnistystä.
4. Aggregaatin on käytön aikana oltava vähintään yhden metrin päässä rakennuksista ja muista koneista
5. Älä käytä aggregaattia suljetussa tilassa, sillä pakokaasun sisältämä hiilimonoksidi on myrkyllistä ja suuressa määrin hengitettynä jopa tappavaa. Huolehdi aina riittävästä tuuletuksesta.
6. Sijoita aggregaatti aina vaakasuoraan asentoon. Kallellaan olevasta aggregaatista voi valua bensiiniä ulos.
7. Muista aina olla riittävän varovainen bensiiniä käsitellessäsi, sillä se on erittäin helposti syttyvää. Säilytä bensiiniä ainoastaan tähän tarkoitukseen valmistetussa kanisterissa, äläkä koskaan jätä bensiinikanisteria tai bensiiniä sisältävää aggregaattia vaarallisiin paikkoihin. Bensiiniä käsiteltäessä ei lähialueella saa tupakoida eikä esiintyä avointa liekkiä tai kipinöitä. Suorita aggregaatin tankkaus hyvin tuuletetussa tilassa. Älä koskaan tankkaa aggregaattia sen ollessa käynnissä tai edes kuuma. Jos bensiiniä on päässyt valumaan ulos älä käynnistä aggregaattia ennen kuin bensiini on täysin haihtunut. Muista aina sulkea bensiinihanana aggregaatin käytön jälkeen. Vältä toistuvaa ihokosketusta ja myös bensiinihöyryjen hengittämistä. Noudata kaikkia paloturvallisuusmääräyksiä aggregaattia varastoidessasi.

## 5. START AV GENERATORN

---

### ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Person som använder aggregatet bör känna väl till hur produkten fungerar och vid behov kunna stoppa aggregatet snabbt. Okunniga personer får inte använda aggregatet.
2. Se till att barn och djur hålls borta från aggregatet då det är i bruk.
3. Före start av aggregatet gör alltid en allmän kontroll.
4. Aggregatet vid bruk bör vara minst 1 m från närmaste byggnad eller annan maskin.
5. Använd inte aggregatet inomhus. Avgaserna innehåller kolmonoxid som är livsfarligt att inandas. Se till att ventilationen är tillräcklig där aggregatet används.
6. Placera aggregatet alltid på plan yta. Från ett aggregat som lutar finns det möjlighet till bränsleläckage.
7. Bensin är mycket brandfarligt och explosivt under vissa förhållanden. Fyll på bensin i ett väl ventilerat utrymme och med motorn stoppad. Undvik rökning. Öppen eld och gnistor under bränslepåfyllning eller i utrymmen där bensin förvaras. Fyll inte tanken för full (det skall inte vara bensin i tankhalsen). Efter påfyllning, kontrollera att tanklocket är ordentligt stängt. Undvik spill vid bränslepåfyllning. Bensinångor eller

spill kan antändas. Om bensin har spillts ut, skall man kontrollera att ytan är torr innan motorn startas. Undvik att få hudkontakt med bensin. Undvik att inanda bensinångor. Förvaras utom räckhåll för barn.

## 5.

---

8. Varo koskemasta aggregaatin sytytystulpan johtoon, pakoputkeen tai liikkuviin osiin aggregaatin ollessa käynnissä.

9. Älä koskaan käsittele aggregaattia märin käsin sen ollessa käynnissä, koska sähköiskun vaara on tällöin olemassa.

10. Mikäli käytössä on useampia aggregaatteja ja/tai työalueella käytetään myös verkkovirtaa, varmista, etteivät laitteiden virtapiirit pääse kytkeytymään toisiinsa. Tästä voi olla seurauksena sekä henkilövahinkoja että laitevaurioita.

11. Jos aggregaatti on pakko kytkeä verkkoon, saa kytkennän suorittaa vain sähköalan ammattilainen.

12. Aggregaatin vääränlainen kytkeminen sähköverkkoon voi aiheuttaa sähköiskun verkkovirralla työskentelevälle henkilölle, minkä lisäksi seurauksena voi olla aggregaatin tai johtojen palaminen.

13. Lue huolellisesti myös seuraavilla sivuilla olevat käyttöohjeet. Niissä on lisää aggregaatin turvallista käyttöä koskevia ohjeita.

## 5.

---

8. Vidrör inte rörliga delar, högspänningkabeln till tånstiftet samt ljuddämparen då aggregatet är i gång.

9. Vidrör inte aggregatet med våta händer då aggregatet är i gång. Det finns risk för el-stöt.

10. Om flere aggregat är i bruk samtidigt och/eller det används nätström samtidigt under arbetet, se till att olika produkters strömkretsar inte kopplas till varandra. Det finns risk för personskada eller produktskada i ett sådant fall.

11. Om aggregatet bör kopplas till nätet, är det endast lovligt att utföras av personer som är auktoriserade att göra el-installationer.

12. Om aggregatet kopplas fel till nätet, finns det risk för personskada eller produktskada.

13. Bekanta dig noggrant med denna instruktionsbok, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna.

## 6. AGGREGAATIN KÄYTTÖ

---

Honda on rakentanut tämän aggregaatin mahdollisimman turvallisesti käyttää. Väärin käytettynä sähköiskun vaara on kuitenkin aina olemassa, joten lue kaikki ohjeet huolellisesti.

### VAROITUS:

- \* Älä kytke aggregaattia sähköverkkoon.
- \* Älä pidä mitään sähkölaitteita kytkettynä aggregaatin käynnistyksen aikana.
- \* Älä tee mitään muutoksia aggregaatin sisäisiin kytkentöihin.
- \* Älä tee mitään muutoksia aggregaatin moottoriin.
- \* Käytä vain hyväkuntoisia ja suojaeristykseltään luokkaan 2 kuuluvia sähkölaitteita. Jos muunlaisten laitteiden käyttö on välttämätöntä, täytyy kytkentä tehdä kaapelilla, jossa on myös suojajohto.
- \* Varmista, että käytettäville sähkölaitteille ilmoitetut jännitearvot ovat aggregaattiin sopivat.
- \* Jatkojohtoja käytettäessä on turvallisuuden kannalta erittäin tärkeää, että ne ovat hyvässä kunnossa. Tarkasta siis jatkojohdot riittävän usein ja vaihda hiemankin vialliset johdot heti uusiin. Huomaa myös, että jatkojohtojen on oltava kuhunkin työhön sopivat sekä pituutensa että poikkipinta-alansa osalta. Poikkipinta-alaltaan 1,5 mm<sup>2</sup> olevien johtojen yhteispituus ei saa olla suurempi kuin 25 metriä, eikä 2,5 mm<sup>2</sup>:n johtojen suurempi kuin 50 metriä.

## 6. ANVÄNDNING AV GENERATORN

---

Honda har byggt denna generator så säker som möjligt. Vid bruksfel finns det dock alltid risk för el-stötsfara. Vänligen läs igenom säkerhetsföreskrifterna noggrant.

### VARNING:

- \* Koppla inte aggregatet till nätet.
- \* Vid start se till att ingen apparat är kopplad till aggregatet.
- \* Gör inga ändringar på aggregatets inre el-koppling.
- \* Gör inte ändringar på motorn till aggregatet.
- \* Använd elapparatur av elskyddsklass 2 (isoleringsklass 2). Om det är nödvändigt att använda annan elapparatur, bör den kopplas till aggregatet med el-kabel som har skyddsledning.
- \* Kontrollera att apparaten som används bör ha samma spänning som aggregatet avger.

\* Vid användning av förlängningskabel är det mycket viktigt att den är i gott skick. Kontrollera därför alltid kabeln före bruk och byt genast ut felaktig kabel till felfri. Se även till att rätt sorts kabel används angående längd och areal. Kabel med ledningsareal på 1,5 mm<sup>2</sup> får inte överskrida en längd på 25 meter och ledningsareal på 2,5 mm<sup>2</sup> 50 meter.

## 6.

---

\* Älä käytä aggregaattia elektronisten laitteiden kuten televisioiden, HIFI-laitteiden tai tietokoneiden virtalähteenä, elleivät ne varmasti ole aggregaattikäyttöön sopivia.

\* Vältä aggregaatin ylikuormitusta. Noudata seuraavia ohjeita, jotta aggregaatti toimii mahdollisimman tehokkaasti:

- Varmista, ettei käytettävien sähkölaitteiden yhteensä vaatima teho ylitä aggregaatin antotehoa.
- Huomaa, että moottorikäyttöisten laitteiden vaatima teho voi käynnistysvaiheessa olla moninkertainen ilmoitettuun nimellistehoon verrattuna. Kysy tarvittaessa lisätietoa Honda-jälleenmyyjältä.
- Älä ylitä ilmoitettuja virranvoimakkuuksia.

\* Aggregaattia ei saa käyttää nimellistehollaan, mikäli jäähtyminen on ilmastollisten olosuhteiden vuoksi rajoitettua, vaan tällöin on sähkönkulutusta vähennettävä. Ihanteelliset käyttöolosuhteet ovat seuraavat:

- ilmanpaine 100 kPa (1 bar)
- lämpötila 25°C
- ilmankosteus 30%

## 6.

---

Använd inte aggregatet som strömkälla för känslig elektronisk apparatur såsom TV, HIFI-apparater eller datorer om de inte är lämpade för aggregatbruk.

\* Undvik att överbelasta generatorn. Följ följande instruktioner för att aggregatet skall fungera så effektivt som möjligt.

- Kontrollera att totala effekten som behövs för apparaturen inte överstiger den effekt generatorn kan leverera.
- Lägg märke till att starteffekten på elmotorn är mångfaldig elmotorns märkeffekt.
- Tag kontakt för mera information med elmotorns leverantör eller Honda återförsäljaren.

\* Aggregatets nominella effekt får inte brukas om kylningen av aggregatet är reducerat på grund av yttre förhållanden (väderlek). I sådant fall bör elförbrukningen minskas. Följande förhållanden är idealförhållande:

- lufttryck 100 kPa (1 bar)
- temperatur 25°C

- densitet 30%

## 6.

---

### Aggregaatin rakenneselostus

- \* Aggregaatin käämejä ei ole maadoitettu, mikä takaa laitteen turvallisuuden ja vähentää sähköiskun vaaraa. Käämityksen jonkin pisteen maadoittaminen ei ole tarpeellista eikä suositeltavaa, ellei käytössä ole 30 mA:n vikavirtakytkentä. Vikavirtakytkimen asennuksen saa suorittaa ainoastaan sähköalan ammattilainen.
- \* Vikavirtakytkin katkaisee virtapiirin välittömästi, jos vaihejohdon ja maan välillä havaitaan vika.

#### **VAROITUS!**

**Huomattava ylikuormitus katkaisee virran automaattisesti. Vähäinen ylikuormitus ei katkaise virtaa, mutta se lyhentää generaattorin käyttöikää.**

**Tarkista aina kulutuskojeiden kunto ennen niiden liittämistä generaattoriin. Jos kulutuskoje ei toimi normaalisti tai jos se pysähtyy, katkaise virta kytkemällä irti kulutuskoje välittömästi ja pysäytä moottori viemällä moottorin virtakytkin STOP-asentoon. Tutki kulutuskojeen mahdolliset viat.**

## 6.

---

### Aggregatets konstruktionsbeskrivning

- \* Aggregatets lindningar är inte jordade. Detta garanterar produktens säkerhet och minskar faran för elstöt. Det är inte behövt att någon punkt på lindningen jordas förutom om 30 mA jordfelskydd är installerad. Installation av jordfelskydd får endast utföras av auktoriserad el-installatör.
- \* Jordfelskydd bryter genast strömkretsen ifall det förekommer fel mellan fas och jord.

#### **WARNING!**

**Om generatorn överbelastas märkbart, bryts växelströmmen automatiskt via överbelastningsskyddet. Vid mindre belastning bryts den inte automatiskt, men generatorns livslängd blir kortare.**

**Kontrollera den elektriska utrustningens kondition före den ansluts. Om den anslutna utrustningen inte fungerar normalt eller om den stoppar plötsligt, koppla ur utrustningen omedelbart och stoppa**



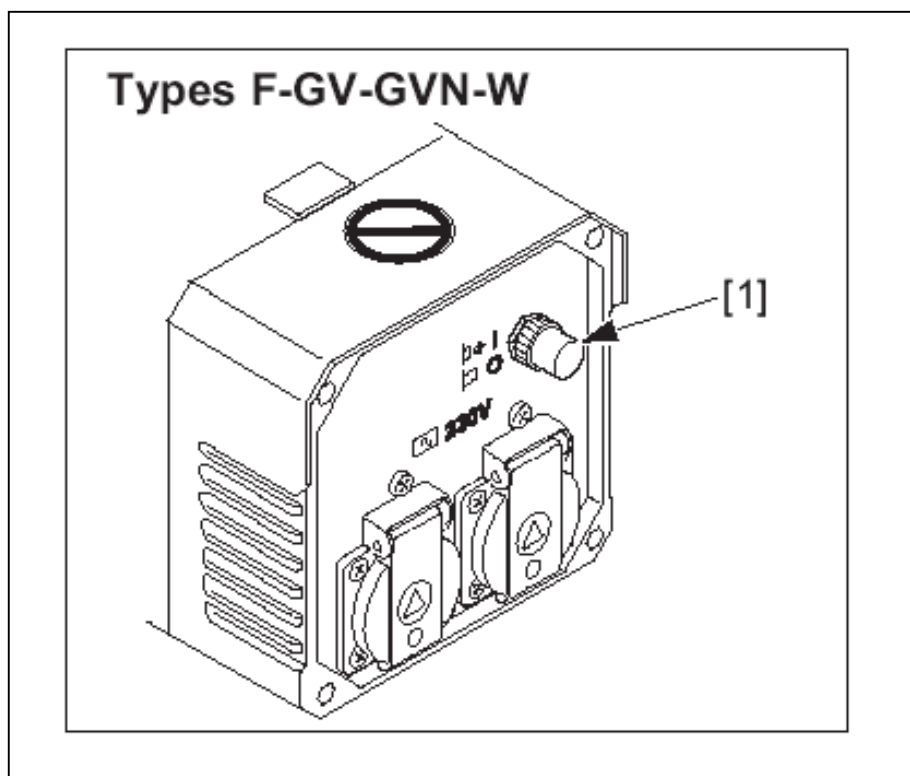
motorn genom att ställa motorströmbrytaren i STOPP-läge. Undersök eventuella defekter i utrustningen.

6.

---

### Aggregatins k ytt onotto

1. Käynnistä moottori ja kytke s hk laitteet aggregatins pistorasioihin. Varmista, etteivät virranvoimakkuuden maksimiarvot ylity.
2. Varmistu, että generaattorin virhekytkin (1) on painettu sis  n.



6.

---

### Bruktagning av aggregatet

1. Starta motorn och koppla in elapparaturen.  
Försäkra dig, att aggregatets maximala str meffekt inte överskrids.
2. Försäkra dig om att generatorns strömbrytare (1)  r intryckt.

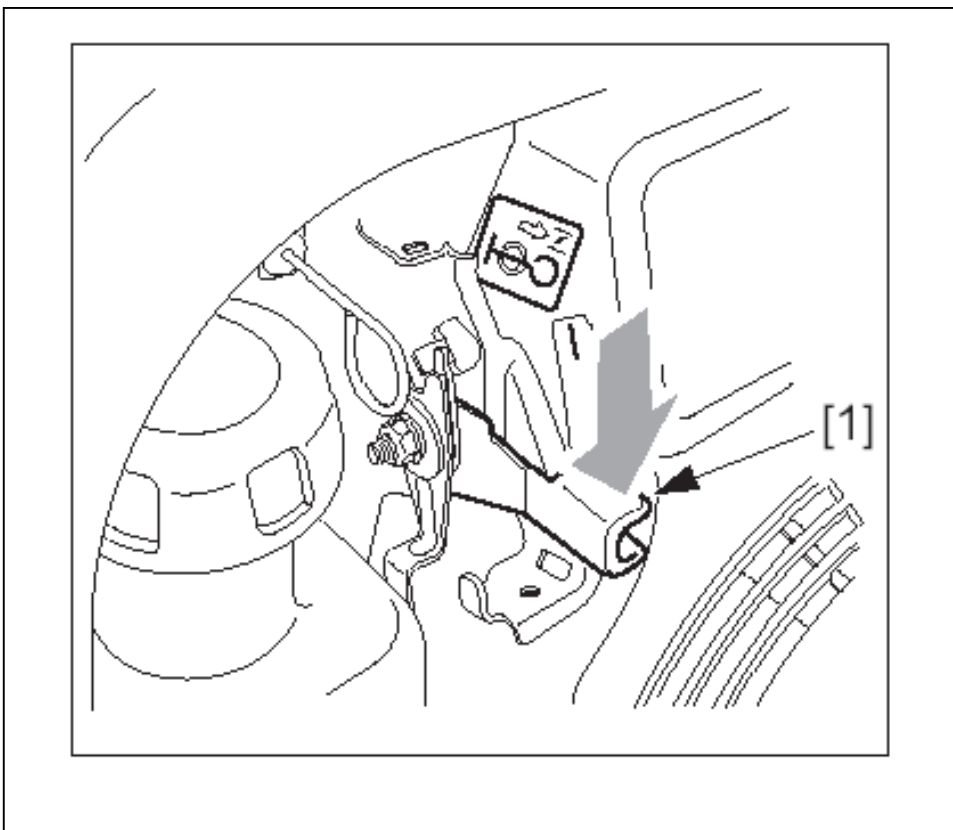
## 7. MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN

---

HÄTÄTAPAUKKESSESSA GENERAATTORI PYSÄYTETÄÄN VIEMÄLLÄ MOOTTORIN VIRTAKYTKIN OFF-ASENTOON.

NORMAALISTI:

1. Kytke sähkökojeet irti generaattorista.
2. Aseta moottorin virtakytkin OFF-asentoon (1).



## 7. STOPP AV MOTORN

---

FÖR ATT STOPPA GENERATORN I EN NÖDSITUATION STÄLLER MAN MOTORSTRÖMBRYTAREN I LÄGE OFF.

## VID NORMAL AVSTÄNGNING:

1. Koppla ur elapparaturen från generatorm.
2. Ställ motorströmbrytaren i OFF-läge (1).

## 8. HUOLTO

---

Säännöllisesti suoritettut tarkistukset, huollot ja säädöt pitävät generaattorin parhaassa toimintakunnossa.

PYSÄYTÄ MOOTTORI ENNEN HUOLTOTOIMENPITEITÄ. JOS MOOTTORIA ON KÄYTETTÄVÄ, HUOLEHDI RIITTÄVÄSTÄ TUULETUKSESTA, SILLÄ PAKOKAASUT SISÄLTÄVÄT MYRKYLLISTÄ HIILIMONOKSIDIA.

käytä ainoastaan alkuperäisiä HONDA-varaosia. Tarvikeosat eivät täytä välttämättä Hondan laatuvaatimuksia ja voivat vaurioittaa generaattoria.

### HUOLTOTAULUKKO

Kohde/Toimenpide		Päivittäin	1. kk tai 5 h	Joka 3. kk tai 25 h	Joka 6. kk tai 50 h	Vuosittain tai joka 100 h	Joka 2. vuosi tai joka 150 h
MOOTTORIÖLJY	Tarkistus	x					
	Vaihto		x		x		
ILMANPUHDISTIN	Tarkistus	x				x	
	Puhdistus			x*)			
SYTYTYSTULPAN HUOLTO						x	
VENTTIILIJEN SÄÄTÖ						x**)	x**)
POLTTOAINELETKUN TARKISTUS, TARVITTAESSA VAIHTO							x

\*) Useammin työskenneltäessä pölyisissä olosuhteissa.

\*\*\*) Nämä toimenpiteet suorittaa valtuutettu HONDA-huolto.

## 8. UNDERHÅLL

---

Syftet med underhållsprogram och justeringar är att hålla generatoren i bästa skick.

STÄNG AV MOTORN INNAN NÅGRA UNDERHÅLLSÅTGÄRDER VIDTAS. OM MOTORN MÅSTE KÖRAS, VENTILERA UTRYMMET VÄL. AVGASERNA INNEHÅLLER GIFTIG KOLMONOXID.

Använd endast original HONDA-reservdelar. Reservdelar som inte är av likvärdig kvalitet kan skada generatoren.

### UNDERHÅLLSSCHEMA

Åtgärd		Dagligen	Första månaden/5 h	Var 3:e månad/ 25 h	Var 6:e månad/ 50 h	Varje år/100 h	Varje 2. år /150 h
MOTOROLJA	Kontrolleras	x					
	Bytes		x		x		
LUFTRENARE	Kontrolleras	x					
	Bytes			x*)			
TÄNDSTIFT TILLSYN						x	
VENTILSPEL JUSTERING							x**)
BRÄNSLELEDNING KONTROLL (BYTE OM SÅ BEHÖVS)							x

\*) Kortare serviceintervall om generatoren används i dammig miljö.

\*\*\*) Dessa åtgärder utförs av auktoriserad HONDA-verkstad.

## 8.

**MOOTTORIÖLJYN VAIHTO**

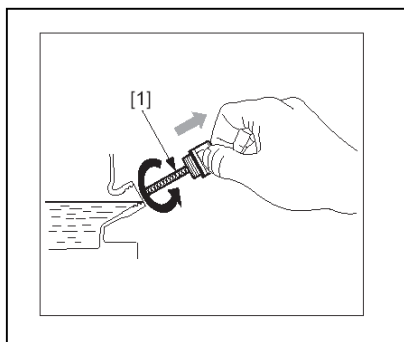
ÖLJY VALUU ULOS NOPEAMMIN JA TÄYDELLISEMMIN MOOTTORIN OLLESSA LÄMMIN.

1. Irroita tyhjennys-(2) ja öljyntäyttötulppa (1). Anna öljyn valua sopivaan astiaan. Kierrä tyhjennystulppa huolellisesti kiinni. Tarkista, että tiivisterengas (3) on ehjä.
2. Täytä suositellulla moottoriöljyllä (ks sivu 8 ) ylärajamerkkiin saakka. Kierrä öljyntäyttötulppa kunnolla kiinni.

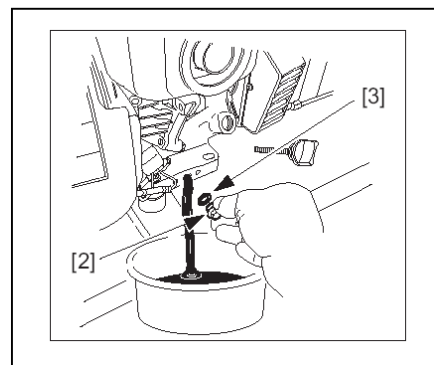
ÖLJYMÄÄRÄ : 0,58 l

**HUOMAUTUS!** Käytetty moottoriöljy voi aiheuttaa ihosyöpää, jos se toistuvasti on pitkiä aikoja kosketuksissa ihon kanssa. Tämä on tosin epätodennäköistä, ellei käytetyn öljyn käsittely ole päivittäistä. Pese kädet huolellisesti saippualla ja vedellä mahdollisimman pian sen jälkeen, kun olet käsitellyt käytettyä moottoriöljyä.

**HUOMIO!** Hävitä käytetty moottoriöljy ympäristöystävällisesti. Vie se suljetussa astiassa huoltoasemalle tai lähimpään ongelmajätteen keruupisteeseen. Älä koskaan heitä jäteöljyä roskeen tai kaada maahan.



1. Mittatikku/Mätsticka
2. Tyhjennystulppa/Avtappningsplugg
3. Yläraja/max.nivå
4. Alaraja/Min.nivå



## 8.

**BYTE AV MOTOROLJA**

OLJAN RINNER BÄTTRE UT OM MOTORN ÄR VARM.

1. Lösgör serviceluckan.
2. Ta bort avtappnings-(2) och oljepåfyllningspluggen(1). Tappa ur oljan i ett lämpligt kärl. Skruva fast avtappningspluggen ordentligt. Kontrollera att packningen (3) är i bra skick.
3. Fyll på med rekommenderad motorolja (sid. 8 ) till max. nivå. Skruva fast påfyllningspluggen.

OLJEVOLYM: 0,58 l

OBSERVERA! Användning av motorolja vid längre tids hudkontakt kan orsaka hudcancer. Det är mycket osannolikt att man får hudcancer, om man inte dagligen är i beröring med använd motorolja. Tvätta händerna med tvål och vatten så fort som möjligt då du har varit i kontakt med använd motorolja.

OBS! Gör dig av med gammal motorolja på ett miljövänligt sätt. För oljan i ett slutet kärl till bensinstation eller till problemavfalls uppsamlingsplats. Släng aldrig olja i normalt avfall och håll inte olja i naturen.

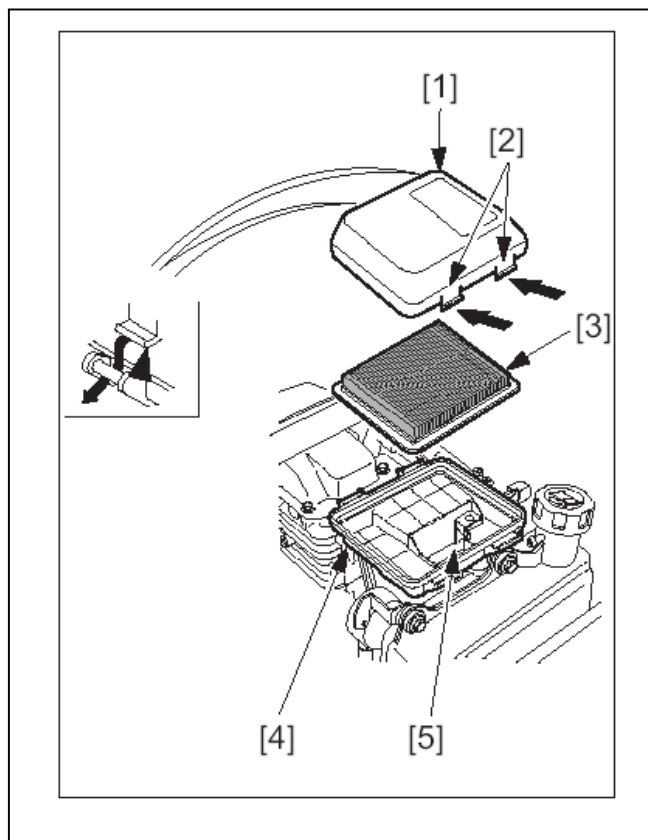
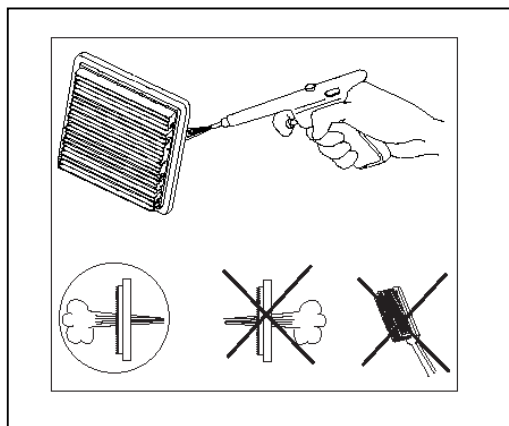
8.

## ILMANPUHDISTIMEN HUOLTO

Likainen ilmanpuhdistin rajoittaa ilmavirtausta kaasuttimeen. Puhdista suodatin säännöllisesti.

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ GENERAATTORIA ILMAN SUODATINTA. SE KULUTTAA NOPEASTI MOOTTORIA.

1. Irrota ilmanpuhdistimen kansi (1) painamalla pidikkeistä (2).
2. Puhdista paperielementti (3) paineilmalla sisältäpäin tai koputa elementtiä kevyesti. Vaihda elementti jos tarpeen.
3. Asenna ilmanpuhdistin paikoilleen.



8.

## RENGÖRING AV LUFTRENAREN

En smutsig luftrenare förhindrar luften att strömma till förgasaren. Kontrollera luftrenaren regelbundet.

KÖR ALDRIG GENERATORN UTAN LUFTRENARE. DET RESULTERAR MED SNABB SLITAGE I MOTORN.

1. Tryck in tabsen (2) och lösgör luftrenarlocket (1).
2. Rengör filtret (3) genom att blåsa med tryckluft från insidan av filtret eller knacka ur dammet.
3. Montera tillbaka delarna ordentligt.

8.

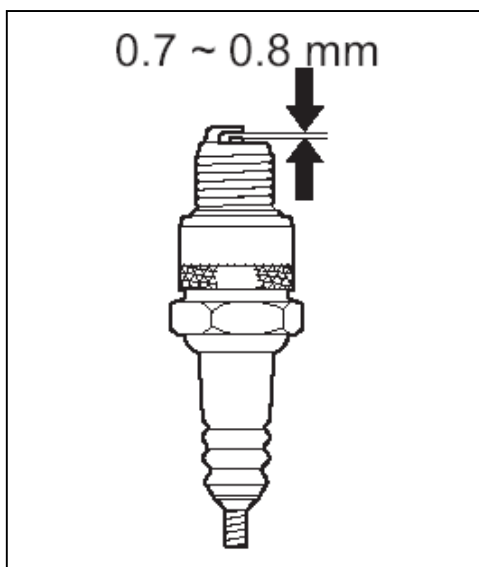
---

## SYTYTYSTULPPA

Suositteltu tulppa: NGK BPR6ES  
DENSO W20EPR-U

1. Irrota tulpanhattu.
2. Poista lika sytytystulpan ympäriltä.
3. Irroita sytytystulppa tulppa-avaimella.
4. Tarkista sytytystulppa. Jos se on vaurioitunut tai kulunut, vaihda uusi.
5. Mitta väljsmitalla kärkiväli: 0,7 - 0,8 mm.  
Tarvittaessa säädä välys taivuttamalla sivuelektrodia.
6. Kierrä sytytystulppa käsin kiinni ja kiristä tulppa-avaimella. Uutta tulppaa kiristetään 1/2 kierrosta, jotta tiivisterengas kiinnittyisi kunnolla. Käytettyä tulppaa kiristetään 1/8 - 1/4 kierrosta.
7. Aseta tulpanhattu paikoilleen.

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ SYTYTYSTULPPAA, JOSSA ON VÄÄRÄ LÄMPÖARVO.



8.

---

## TÄNDSTIFT

Rekommenderat tändstift NGK BPR6ES  
DENSO W20EPR-U

1. Lossa tändstiftskabeln.
2. Rengör området kring tändstiftet.
3. Lossa tändstiftet med tändstiftsnyckeln.

4. Kontrollera tändstiftet. Om det är skadat eller slitet, ska det bytas ut.
5. Mät upp tändstiftets gnistgap med ett bladmått. Gapet bör vara 0,7 - 0,8 mm. Justera om så behövs genom att böja elektroden på sidan av stiftet.
6. Skruva tillbaka tändstiftet så långt det går och använd sedan tändstiftsnyckeln. Drag åt det nya stiftet 1/2 varv för att pressa ihop brickan. Om ett använt tändstift åter sätts in, skall det dras åt bara 1/8 - 1/4 varv.
7. Sätt tillbaka tändstiftskabeln.

ANVÄND ALDRIG TÄNDSTIFT MED FELAKTIGT TEMPERATUROMRÅDE.

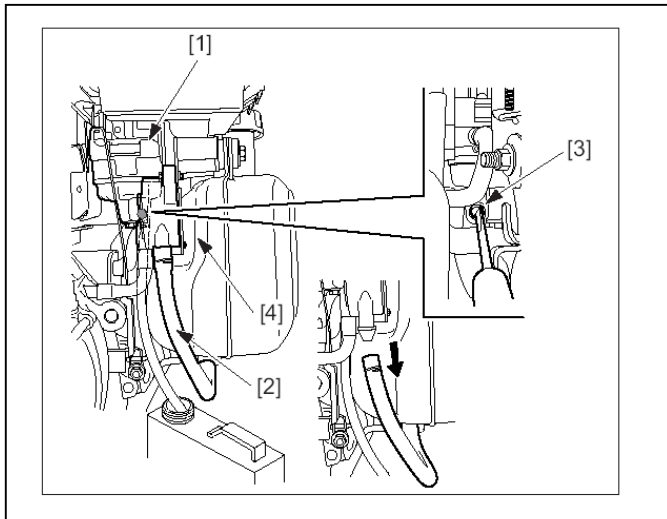
## 9. KULJETUS JA SÄILYTYIS

---

Sulje polttoainehana ja aseta generaattori vaakasuoraan bensiinin läikkymisen estämiseksi KULJETUKSEN AJAKSI. Kaasuuntunut tai läikkynyt bensiini leimahtaa herkästi.

### PITKÄAIKAINEN SÄILYTYIS

1. Säilytä generaattori kuivassa ja pölyttömässä paikassa.
2. Tyhjennä polttoainesäiliö ja kaasutin.
  - a) Irrota polttoaineletku (2) polttoainepumpusta (4) ja laske polttoainesäiliössä oleva bensiini sopivaan astiaan.
  - b) Irrota kaasuttimen tyhjennysruuvi (3) ja laske polttoaine sopivaan astiaan. Kierrä tyhjennysruuvi kiinni.
  - c) Vedä käynnistinnarukahvasta kunnes tunnet vastusta: mäntä on puristustahdissa, venttiilit ovat sulkeutuneet ja moottori 'suojattuna' ruostumiselta.



1. Polttoainehana/Bränslekran
2. Kumitiiviste/Gummipackning

3. Sakkakuppi/Renarskål
4. Tyhjennysruuvi/Dräneringsskruv
5. Käynnistinnarukahva/Starthandtag

## 9. TRANSPORT OCH FÖRVARING

---

VID TRANSPORT av generatorm skall bränslekranen vara stängd och generatorm hållas i horisontellt läge för att undvika utspill av bensin. Bensinångor och utspillt bensin kan antändas.



## LÅNGVARIG FÖRVARING

1. Generatoren skall förvaras i torrt dammfritt utrymme.
2. Töm bränslekranen och förgasaren på bensen.
  - a) Lös gör bränsleslangen (2) från bränslepumpen (4) och töm bensen till en lämplig behållare.
  - b) Töm förgasaren genom att lossa dräneringsskruven (3). Håll bensen till en lämplig behållare.
  - c) Dra i starthandtaget tills ett motstånd är märkbart. Kolven är då på uppgång under kompressionsläget.  
I denna position är ventilerna stängda och detta medverkar till att skydda motorn mot korrosion.

## 10. VIANETSINTÄ

---

### KUN MOOTTORI EI KÄYNNISTY:

1. Onko bensiiniä riittävästi polttoainesäiliössä?
  2. Onko moottorin virtakytkin päällä ?
  3. Onko moottorissa riittävästi öljyä?
  4. Antaako sytytystulppa kipinää?  
VARMISTA, ETTÄ LÄIKKYNYTÄ BENSIINIÄ EI OLE TULPAN LÄHELLÄ. BENSIINI LEIMAHTAA HERKÄSTI.
    - a) Irroita tulpanhattu ja poista lika tulpan ympäriltä.
    - b) Irroita tulppa ja aseta tulpanhattuun.
    - c) Pidä tulpan sivuelektrodi moottorin sylinteriä vasten.
    - d) Vedä käynnistinnarusta moottorin virtakytkin päällä ja tulpan pitäisi antaa kipinää.
- A. Sytytystulppa ei anna kipinää: ota uusi tulppa.  
B. Uusikaan tulppa ei anna kipinää: VIE GENERAATTORI VALTUUTETTUUN HONDA-HUOLTOON.

### GENERAATTORI EI TUOTA SÄHKÖÄ

1. Onko ylivirtasuojakytkin kytketty?
2. Tarkista kulutuskojeen kunto:
  - A. Kunnossa:  
VIE GENERAATTORI VALTUUTETTUUN HONDA-HUOLTOON!
  - B. Epäkunnossa: Vaihda kulutuskoje.

## 10. FELSÖKNING

---

### NÄR MOTORN INTE VILL STARTA:

1. Finns det tillräckligt med bensin i bränsletanken?
  2. Står motorströmbrytaren i (TILL)?
  3. Finns det tillräckligt med olja i vevhuset?
  4. Ger tändstiftet någon gnista?  
SE TILL ATT DET INTE FINNS SPILLD BENSIN VID TÄNDSTIFTET. UTSPILLD BENSIN KAN ANTÄNDAS.
    - a) Ta bort tändstiftshatten och avlägsna eventuell smuts kring tändstiftet.
    - b) Lossa tändstiftet och sätt det i tändstiftshatten.
    - c) Håll tändstiftets sidoelektrod mot motorns cylinder.
    - d) Motorströmbrytaren är i läge (TILL), dra i starthandtaget för att se om det blir någon gnista i gnistgapet.
- A. Kommer inte gnista, byts tändstiftet ut.
- B. Det nya tändstiftet ger ingen gnista: TA MED GENERATORN TILL AUKTORISERAD HONDA-VERKSTAD!

### INGEN STRÖM FRÅN VÄXELSTRÖMSUTTAG:

1. Är överbelastningsskyddet i läge (TILL)?
2. Kontrollera att den elektriska utrustning som ansluts är felfri.
  - A. Inga defekter: TA MED GENERATORN TILL AUKTORISERAD HONDA-VERKSTAD!
  - B. Defekter: Byt utrustningen.

**11. TEKNISET TIEDOT****11. TEKNISKA DATA****EC2100C**MITAT JA PAINO

Pituus	585 mm
Leveys	435 mm
Korkeus	440 mm
Kuivapaino	32 kg

MOOTTORI

Malli	HONDA GC160
1-syl., 4-taht., puhallinjäähd. bensinimoottori	
Kuutiolavuus	166 cm <sup>3</sup>
Halk. x isku	64 x 50 mm
Sytytysjärjestelmä	transistori/transistor
Sytytystulppa	NGK BPR6ES
Öljytilavuus	DENSO W20EPR-U 0,58 l

GENERAATTORI

Vaihtovirta	1
Jännite	230 V
Taajuus	50 Hz
Virta	7 A
Nimellisteho	1,6 kW
Suurin teho	1,9 kW
Äänen:	
- painetaso (EEC/89/392)	84 dB(A) EEC/89/392
- melutaso	97 dB(A) 2000/14/EC

DIMENSIONER OCH VIKT

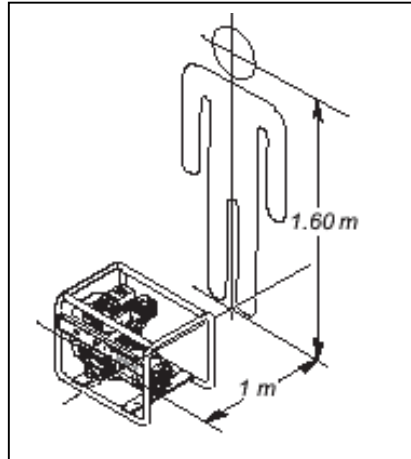
Längd
Bredd
Höjd
Torrsvikt

MOTOR

Modell
1-syl. 4-takts, fläktkyld bensinmotor
Cylindervolym
Cylinderdiameter x slaglängd
Tändsystem
Tändstift
Oljevolym

GENERATOR

Växelström
Spänning
Frekvens
Ström
Nominell effekt
Max. effekt
Ljud:
- trycknivå (EEC/89/352)
- ljudnivå



## 12. TAKUUEHDOT

## ARANTIVILLKOR

### TAKUUEHDOT

1. Takuu alkaa siitä päivästä, jolloin tuote on toimitettu käyttäjän käyttöön.
2. Takuu-aika on yksityiskäytössä 24 kk ja ammattikäytössä 12 kk.
3. Takuun edellytyksenä on, että takuukortti kaikilta osin täytettynä toimitetaan maahantuojalle **VÄLITTÖMÄSTI** kaupan tapahduttua.  
Takuuta koskevat asiat on esitettävä myyjälle tai huoltokorjaamolle heti vian ilmestyttyä. Mikäli kysymyksessä on aine- tai valmistusvika, osa vaihdetaan veloituksetta.
4. Korjauksen yhteydessä suoritettavat pesut ja puhdistukset, öljyt sekä bensiini eivät sisälly takuutyökustannuksiin, eli asiakas on velvollinen nämä maksamaan.
5. Takuu raukeaa, jos todetaan, että tuotteessa on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia. Takuu ei myöskään koske vaurioita, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, väärästä käytöstä, virheellisestä tai laiminlyödyistä huolloista.

### GARANTIVILLKOR

1. Garantin träder i kraft f.o.m. den dag då produkten är levererad till förbrukaren.
2. Garantitiden är vid privatbruk 24 mån. och vid professionellt bruk 12 mån.
3. För att garantin skall vara i kraft fordras det att garantikortet är fullständigt ifyllt, samt att det är levererat till importören. Garantiärenden bör framföras till försäljaren eller serviceverkstaden genast då felet uppenbarar sig.  
Om det är frågan om material- eller fabriksfel, repareras felet utan debitering.
4. Rengöring och tvätt av produkten samt bensen och olja som använts under garantireparationen hör inte till garantin, utan kunden bör stå för dessa kostnader.
5. Garantin upphör, om det framgår att i produkten använts reservdelar som inte är original. Garantin gäller inte vid sådana fall att felet i produkten uppenbarligen beror på ett normalt slitage, felaktig eller försummad skötsel.



